

SÉNAT DE BELGIQUE.

SESSION DE 1909-1910.

Projet de Loi contenant le Budget du Ministère des Travaux publics pour l'exercice 1910.

(Voir les n^{os} 4, 83, 160, 211, 213, 214, 218, session de 1909-1910, de la Chambre des Représentants.)

ARTICLE UNIQUE.

Le Budget du Ministère des Travaux publics pour l'exercice 1910 est fixé :

1° Pour les dépenses ordinaires, à la somme de seize millions cinq cent septante-huit mille sept cent trente-huit francs . . . fr. 16,578,732 »

2° Pour les dépenses exceptionnelles, à la somme de un million troiscent quatre-vingt-huit mille francs . . . 1,388,000 »

Soit ensemble à la somme de dix-sept millions neufcentsoixante-six mille sept cent trente-deux francs, fr. 17,966,732 » conformément au tableau ci-annexé.

Bruxelles, le 4 mai 1910.

Le Président de la Chambre des Représentants,

Les Secrétaires,

COOREMAN.

A. BORBOUX,
DELBASTÉE.

EENIG ARTIKEL.

De Begrooting van het Ministerie van Openbare Werken voor het dienstjaar 1910 is vastgesteld :

1° Voor de gewone uitgaven, op de som van zestien millioen vijf honderd acht en zeventig duizend zeven honderd twee en dertig frank fr. 16,578,732 »

2° Voor de uitzonderlijke uitgaven, op de som van een millioen drie honderd acht en tachtig duizend frank. 1,388,000 »

Te zamen, op de som van zeventien millioen negen honderd zes en zestig duizend zeven honderd twee en dertig frank fr. 17,966,732 » overeenkomstig de hierbij gevoegde tabel.

Brussel, den 4ⁿ Mei 1910.

De Voorzitter van de Kamer der Volksvertegenwoordigers,

De Secretarissen.

BUDGET DU MINISTÈRE DES TRAVAUX PUBLICS POUR L'EXERCICE 1910.

Articles.	DÉSIGNATION DES SERVICES ET DE L'OBJET DES DÉPENSES.	MONTANT DES CRÉDITS par article.	TOTAL par chapitre.
Première section. — Dépenses ordinaires.			
CHAPITRE PREMIER.			
ADMINISTRATION CENTRALE.			
1	Traitement du Ministre	21,000 »	648,200 »
2	Traitements des fonctionnaires, employés et gens de service. — Traitements des employés de province détachés à l'Administra- tion centrale.	525,200 »	
3	Honoraires et frais de déplacements des avocats du Département .	30,000 »	
4	Frais de route et de séjour des fonctionnaires, employés et gens de service de l'Administration centrale	12,000 »	
5	Matériel. — Bibliothèque	60,000 »	
CHAPITRE II.			
ADMINISTRATION DES PONTS ET CHAUSSÉES DANS LES PROVINCES.			
Affaires générales.			
6	Études de projets, levés de plans, adjudications ; impressions et reproductions des plans. Achats et réparations de matériel. Four- nitures diverses : instruments, clichés, papiers, livres, cartes, etc. — Frais de missions à l'étranger pour études relatives aux divers services de l'Administration des Ponts et Chaussées.	45,000 »	7,000,000 »
7	Congrès de navigation et Congrès de la route. Subsidés	8,000 »	
Routes et bâtiments civils.			
8	Routes : entretien, amélioration, redressement, plantations. — Parcs publics, squares et voies cyclables : établissement et entretien. — Frais d'expertise. — Subsidés. — Congrès de la route de 1910 : dépenses diverses	7,000,000 »	85,000 »
9	Plantations nouvelles ; frais d'expertise.	85,000 »	
10	Palais, hôtels, édifices et monuments appartenant à l'Etat : en- retien et réparations ; achat d'objets mobiliers ; travaux ordinaires et extraordinaires d'amélioration, d'agrandissement, de restaura- tion, etc. Acquisition d'immeubles. Cérémonies et fêtes publi- ques : travaux et fournitures. Chauffage, éclairage, nettoyage, service des eaux, etc., des locaux occupés par les services exté- rieurs des Ponts et Chaussées. Loyers (y compris celui de la maison occupée à Bruxelles par la Caisse de prévoyance et de secours en faveur des victimes des accidents du travail). Impositions. Divers (Y compris une somme de 200,000 francs en charge tempo- raire).	1,250,000 »	
11	Service spécial des bâtiments civils de la capitale et des environs : études de projets, levés de plans, adjudications, impressions ; chauffage et éclairage. Achats et réparations de meubles. Four- nitures de bureau et divers : matériel, instruments, livres, etc. .	90,000 »	

**BEGROOTING VAN HET MINISTERIE VAN OPENBARE WERKEN
VOOR HET DIENSTJAAR 1910.**

Artikelen.	AANWIJZING	BEDRAG DER KREDIETEN per artikel.	TOTAAL per hoofdstuk.	
VAN DE DIENSTEN EN VAN HET VOORWERP DER UITGAVEN.				
Eerste Sectie. — Gewone Uitgaven.				
EERSTE HOOFDSTUK.				
MIDDENBESTUUR.				
1	Jaarwedde van den Minister	21,000 »	648,200	
2	Jaarwedden der ambtenaren, beambten en bedienden. — Jaarwedden der beambten uit de provinciën naar het middenbestuur verzonden.	525,200 »		
3	Honoraria en verplaatsingskosten der advocaten van het Departement.	30,000 »		
4	Reis- en verblijfskosten der ambtenaren, beambten en bedienden van het Middenbestuur	12,000 »		
5	Materieel. — Bibliotheek	60,000 »		
HOOFDSTUK II.				
BESTUUR DER BRUGGEN EN WEGEN IN DE PROVINCIEËN.				
Algemeene zaken.				
6	Vorbereiding van ontwerpen, kosten van opmaken van plans; aanbestedingen; drukwerken en nateekening van plans. Aankoop en herstelling van materieel. Allerhande leveringen : instrumenten, clichés, papier, boeken, kaarten, enz. — Kosten van zending in den vreemde voor studiën betreffende de diensten van het Bestuur der Bruggen en Wegen	45,000 »	7,085,000 »	
7	Scheepvaart- en Wegeniscongressen. Toelagen	8,000 »		
Wegen en burgerlijke gebouwen.				
8	Wegen : onderhoud, verbetering, rechtmaking, beplantingen. Openbare parken, squares en banen voor wielrijders : legging en onderhoud. Kosten van schatting. Toelagen. Wegeniscongres in 1910 : allerhande uitgaven	7,000,000 »		
9	Nieuwe beplantingswerken ; kosten van schatting	85,000 »		
10	Paleizen, hotels, gebouwen en monumenten toebehoorende aan den Staat : onderhoud en herstellingen ; aankoop van meubelen ; gewone en buitengewone werken van verbetering, van vergrooting, van herstelling, enz. Aankoop van onroerende goederen. Openbare feesten en plechtigheden : werken en leveringen. Verwarming, verlichting, reiniging, waterdienst, enz., der lokalen gebruikt voor de buitendiensten van Bruggen en Wegen. — Huurgelden (inbegrepen dat van het huis te Brussel betrokken door de Voorzienigheids- en Hulpkas ten voordeele der slachtoffers van arbeidsongevallen). Belastingen. Allerhande (<i>Inbegrepen eene som van 200,000 frank als tijdelijke last.</i>)	1,250,000 »	90,000 »	
11	Bijzondere dienst der burgerlijke gebouwen van de hoofdstad en de omliggende gemeenten : voorbereiding van ontwerpen, c/making van plans, aanbestedingen, drukwerken ; verwarming en verlichting. Aankoop en herstelling van meubels. Kantoorbehoefden en andere : materieel, instrumenten, boeken, enz.	90,000 »		

Articles.	DÉSIGNATION DES SERVICES ET DE L'OBJET DES DÉPENSES.	MONTANT DES CRÉDITS par article.	TOTAL par chapitre.
	<i>Travaux hydrauliques.</i>		
12	Canaux, rivières, polders, irrigations de la Campine, plantations et lignes télégraphiques : entretien ordinaire et extraordinaire, amélioration, administration	2,600,000 »	
13	Bacs et passages d'eau et dépendances : entretien, amélioration, établissement, exploitation.	65,000 »	
14	Ports (y compris le port de Heyst), côtes, phares, fanaux : entretien ordinaire et extraordinaire, amélioration, administration. — Boisement des dunes domaniales. — Travaux intéressant l'hygiène; subsides	950,000 »	15,848,032 »
	<i>Personnel des ponts et chaussées et des bâtiments civils.</i>		
15	Inspecteurs généraux, ingénieurs et conducteurs des Ponts et Chaussées; ingénieurs et conducteurs adjoints : traitements, frais de bureau et de déplacement. — Jurys d'examens : frais divers. — Indemnités allouées à des agents du service extérieur par arrêté royal du 8 octobre 1908 et non liquidées	1,704,600 »	
16	Personnel adjoint au corps des Ponts et Chaussées; hydrographes et hydrographes adjoints : traitements, salaires, indemnités, frais de déplacement — Frais de concours et d'examens. — Indemnités allouées à des agents du service extérieur par arrêté royal du 8 octobre 1908 et non liquidées	1,782,650 »	
17	Architectes et autres fonctionnaires et agents du service spécial des bâtiments civils de la capitale et des environs : traitements, indemnités, frais de déplacements. — Frais de concours et d'examens. — Gardiens de monuments : frais d'habillement. — Indemnités allouées à des agents du service extérieur par arrêté royal du 8 octobre 1908 et non liquidées.	253,782 »	
	<i>Annales des Travaux publics.</i>		
18	Publication du recueil. Rémunération d'auteurs, frais de bureau, matériel, clichés, divers	14,000 »	
	CHAPITRE III. TRAITEMENTS DE DISPONIBILITÉ. — PENSIONS ET SECOURS. — DÉPENSES IMPRÉVUES.		
19	Traitements d'attente des agents en disponibilité	35,000 »	
20	Premier terme des pensions à accorder éventuellement. (<i>Crédit non limitatif</i>)	15,000 »	
21	Secours à accorder, à défaut de pension, à d'anciens fonctionnaires, employés ou agents payés sur salaires, à leurs femmes, à leurs veuves ou aux membres de leurs familles dont ils étaient les soutiens, qui se trouvent dans une position malheureuse. — Secours pour frais de dernière maladie et de funérailles de fonctionnaires et employés décédés en activité de service ou en retraite, et dont la famille se trouve dans une position malheureuse. — Rentes annuelles et pensions accordées en vertu de décisions judiciaires à d'anciens agents ou à des veuves et orphelins d'anciens agents.	29,500 »	82 500 »
22	Dépenses imprévues non libellées au Budget, y compris les frais de correspondance des services extérieurs. — Secours à accorder exceptionnellement à des personnes n'ayant pas droit à une pension, autres que celles désignées à l'article 21	3,000 »	
	TOTAL. . . fr.		16,578,732 »

Artikelen.	AANWIJZING VAN DE DIENSTEN EN VAN HET VOORWERP DER UITGAVEN.	BEDRAG DER KREDIETEN per artikel.	TOTAAL per hoofdstuk.
	<i>Waterwerken.</i>		
12	Vaarten, rivieren, polders, besproeiingen in de Kempen, beplantingen en telegraaflijnen: gewoon en buitengewoon onderhoud, verbetering, administratie.	2,600,000 »	
13	Overzetbooten en veren en aanhoorigheden: onderhoud, verbetering, instelling, exploitatie	65,000 »	
14	Haven (inbegrepen de haven van Heyst), kusten, vuurtorens, bakens: gewoon en buitengewoon onderhoud, verbetering, administratie. Bebossching der domeinduin. Werken betreffende den gezondheidstoestand; toelagen	950,000 »	15,848,032 »
	<i>Personeel van bruggen en wegen en van de burgerlijke gebouwen.</i>		
15	Inspecteurs generaal, ingenieurs en conducteurs van Bruggen en Wegen; adjunct ingenieurs en conducteurs: jaarwedden, kantoor-kosten en kosten van verplaatsing. — Examenjurys: allerhande uitgaven. — Vergoedingen, bij koninklijk besluit van 8 October 1908 toegekend aan ambtenaren der buitendiensten en tot heden onbetaald gebleven	1,704,600 »	
16	Personeel toegevoegd aan het korps van Bruggen en Wegen; hydrografen en adjunct hydrografen: jaarwedden, loon, vergoedingen, verplaatsingskosten — Kosten van vergelijkende en andere examens. — Vergoedingen, bij koninklijk besluit van 8 October 1908 toegekend aan ambtenaren der buitendiensten en tot heden onbetaald gebleven	1,782,650 »	
17	Bouwmeesters en andere ambtenaars en agenten van den bijzonderen dienst der burgerlijke gebouwen der hoofdstad en der omliggende gemeenten: jaarwedden, vergoedingen, verplaatsingskosten — Kosten voor vergelijkende en andere examens. — Wachters van monumenten: kleedingskosten. — Vergoedingen, bij koninklijk besluit van 8 October 1908 toegekend aan ambtenaren der buitendiensten en tot heden onbetaald gebleven	253,782 »	
	<i>Annalen der Openbare Werken.</i>		
18	Uitgave van het tijdschrift. Schrijversloon, bureelkosten, materieel, clichés, allerhande kosten	14,000 »	
	HOOFDSTUK III.		
	JAARWEDDEN VAN BESCHIKBAARHEID. — PENSIOENEN EN HULPGELDEN. — ONVOORZIENE UITGAVEN.		
19	Wachtgelden van agenten in beschikbaarheid	35,000 »	
20	Eerste termijn der vermoedelijk te verleenen pensioenen (<i>Onbepaald krediet</i>)	15,000 »	
21	Te verleenen hulp, bij gemis van pensioen, aan voormalige ambtenaren, beampten of loontrekkende agenten, aan hunne echtgenooten, aan hunne weduwen of verwanten wier steun zij waren, die in ongelukkige omstandigheden verkeerden — Hulp-gelden voor kosten van laatste ziekte en begrafenis van ambtenaren en bedienden die overleden zijn terwijl zij nog in werkelijken dienst of reeds gepensioneerd waren, en wier familie in ongelukkige omstandigheden verkeerden — Jaarlijksche renten en pensioenen verleend krachtens rechterlijke beslissingen aan gewezen agenten of aan weduwen en weezen van gewezen agenten	29,500 »	82,500 »
22	Onvoorziene uitgaven welke in de Begroting niet zijn opgegeven inbegrepen de kosten van verkeer der buitendiensten. — Uitzonderlijk te verleenen hulp aan andere dan onder artikel 21 vermelde personen, die geen recht op pensioen hebben.	3,000 »	
	TOTAAL . . . fr.		16,578,732 »

Articles.	DÉSIGNATION DES SERVICES ET DE L'OBJET DES DÉPENSES.	MONTANT DES CRÉDITS par article.	TOTAL par chapitre.
Deuxième section. — Dépenses exceptionnelles.			
CHAPITRE IV.			
SERVICES DIVERS.			
<i>Administration des Ponts et Chaussées.</i>			
23	Palais de Justice de Gand. Appropriation et transformation . . .	100,000 »	1,386,000 »
24	Hôtel du Gouvernement provincial, à Anvers. Agrandissement . . .	150,000 »	
25	Hôtel du Gouvernement provincial, à Mons. Agrandissement . . .	50,000 »	
26	Hôtel du Gouvernement provincial, à Bruges. Achèvement . . .	200,000 »	
27	Hôtel du Gouvernement provincial du Brabant. Parachèvement et installation du chauffage et de l'éclairage dans le bâtiment des bureaux . . .	200,000 »	
28	Ancien château des comtes de Flandre à Gand. Restauration . . .	50,000 »	
29	Hôtel du Gouvernement provincial, à Hasselt. Travaux de parachèvement . . .	75,000 »	
30	Canal de Mons à Condé. Amélioration . . .	20,000 »	
31	Yzer. Entretien extraordinaire et amélioration . . .	56,000 »	
32	Canal de Plasschendaale à Nieuport. Entretien extraordinaire et amélioration . . .	30,000 »	
33	Meuse. Entretien extraordinaire et amélioration . . .	25,000 »	
34	Sambre canalisée. Entretien extraordinaire et amélioration . . .	70,000 »	
35	Canal de jonction de la Meuse à l'Escaut. Entretien extraordinaire et amélioration . . .	10,000 »	
36	Maisons d'habitation pour les agents des voies navigables. Construction, reconstruction et amélioration . . .	52,000 »	
37	Ports et côtes. Entretien extraordinaire et amélioration . . .	250,000 »	
38	Commission chargée de l'étude des questions relatives à l'aménagement de la banlieue d'Anvers et de Termonde . . .	50,000 »	
TOTAL DU BUDGET DU MINISTÈRE DES TRAVAUX PUBLICS. . fr.			17,966,732 »

Artikelen	AANWIJZING VAN DE DIENSTEN EN VAN HET VOORWERP DER UITGAVEN.	BEDRAG DER KREDIETEN per artikel.	TOTAAL per hoofdstuk.
Twéede Sectie. — Uitzonderlijke Uitgaven.			
HOOFDSTUK IV.			
VERSCHEIDENE DIENSTEN.			
<i>Bestuur van Bruggen en Wegen.</i>			
23	Justitie-Paleis van Gent. G-schikmaking en verandering . . .	100,000 »	
24	Hotel van het provinciaal Bestuur, te Antwerpen. Vergrooting . .	150,000 »	
25	Hotel van het provinciaal Bestuur, te Bergen. Vergrooting . . .	50,000 »	
26	Hotel van het provinciaal Bestuur, te Brugge. Voltooiing. . . .	200,000 »	
27	Hotel van het provinciaal Bestuur van Brabant : werken tot voltooiing en tot inrichting der verwarming en der verlichting in het gebouw der bureelen.	200,000 »	
28	Oud Kasteel der Graven van Vlaanderen, te Gent. — Herstelling .	50,000 »	
29	Hotel van het provinciaal Bestuur, te Hasselt. Voltooiingswerken .	75,000 »	
30	Vaart van Bergen naar Condé. Verbetering.	20,000 »	
31	Ijzer. Buitengewone onderhoudskosten en verbeteringswerken . .	56,000 »	
32	Vaart van Plasschendaale naar Nieuwpoort. Buitengewone onder- houdskosten en verbeteringswerken	30,000 »	1,388,000 »
33	Maas. Buitengewone onderhoudskosten en verbeteringswerken . .	25,000 »	
34	Gekanaliseerde Samber. Buitengewone onderhoudskosten en verbete- ringswerken	70,000 »	
35	Verbindingsvaart der Maas met de Schelde. Buitengewone onder- houdskosten en verbeteringswerken	10,000 »	
36	Woonhuizen voor de agenten der waterwegen. Bouwing, herbouwing en verbetering	52,000 »	
37	Havens en kust. Buitengewone onderhoudskosten en verbeterings- werken	250,000 »	
38	Commissie belast met de studie der vraagstukken betreffende de inrichting der omstreken van Antwerpen en Dendermonde. . .	50,000 »	
TOTAAL DER BEGROETING VAN HET MINISTERIE VAN OPENBARE WERKEN. . fr.			17,966,732 »